



astat info

Nr. 30
29.07.11

presse | stampa

Entwicklung im Tourismus

Mai-Juni 2011

Die Sommersaison 2011 beginnt mit positiven Ergebnissen

Das Bimester Mai-Juni 2011 (mit welchem die Sommersaison beginnt) weist, im Vergleich zur selben Periode des Vorjahres, positive Ergebnisse auf. Die Ankünfte nehmen um 1,9% und die Übernachtungen um 2,9% zu. Es wird daran erinnert, dass die Tourismusdaten, welche das Landesinstitut für Statistik (ASTAT) von den Tourismusvereinen erhält und auswertet, für den Monat Juni als provisorisch zu betrachten sind (Deckungsgrad 92,9%).

Während die Zahl der Übernachtungen im Monat Mai im Vergleich zum selben Monat des Vorjahres ein stark negatives Ergebnis (-16,8%) verzeichnet, hebt sich der Monat Juni durch ein Plus von 17,3% bei den Übernachtungen positiv hervor. Die starken Schwankungen sind auf die zeitliche Verschiebung einiger Feiertage (z. B. Pfingsten) zurückzuführen, welche die Touristen bei der Wahl ihrer Ferienzeit beeinflussen.

In den Bezugsmonaten prägen hauptsächlich Tourismusströme aus dem Ausland den Markt: gute Ergebnisse erzielt der deutschsprachige Markt (Deutschland, Österreich und Schweiz), der drei Viertel der Nachfrage stellt. Deutschland, das wichtigste Herkunftsland, verbuchte im Vergleich zur selben Periode des Vorjahres einen Zuwachs von 4,2% bei den Übernachtungen. Der inländische Tourismus macht hinge-

Andamento turistico

Maggio-giugno 2011

La stagione estiva inizia con risultati positivi

Il bimestre maggio-giugno 2011, che ha dato inizio alla stagione turistica estiva, segnala risultati positivi rispetto allo stesso periodo dell'anno precedente. Gli arrivi sono aumentati dell'1,9%, le presenze del 2,9%. Va tenuto in considerazione che i dati turistici di giugno, raccolti dalle associazioni turistiche ed elaborati dall'Istituto provinciale di statistica (ASTAT), sono provvisori (grado di copertura: 92,9%).

Se le presenze turistiche nel mese di maggio avevano registrato un risultato molto negativo (-16,8%), il mese di giugno si è messo in luce grazie ad un incremento del 17,3%. Queste forti oscillazioni vanno ricondotte alla diversa cadenza di alcune festività (p.es. la Pentecoste), che hanno influenzato i turisti nella scelta dei periodi di ferie.

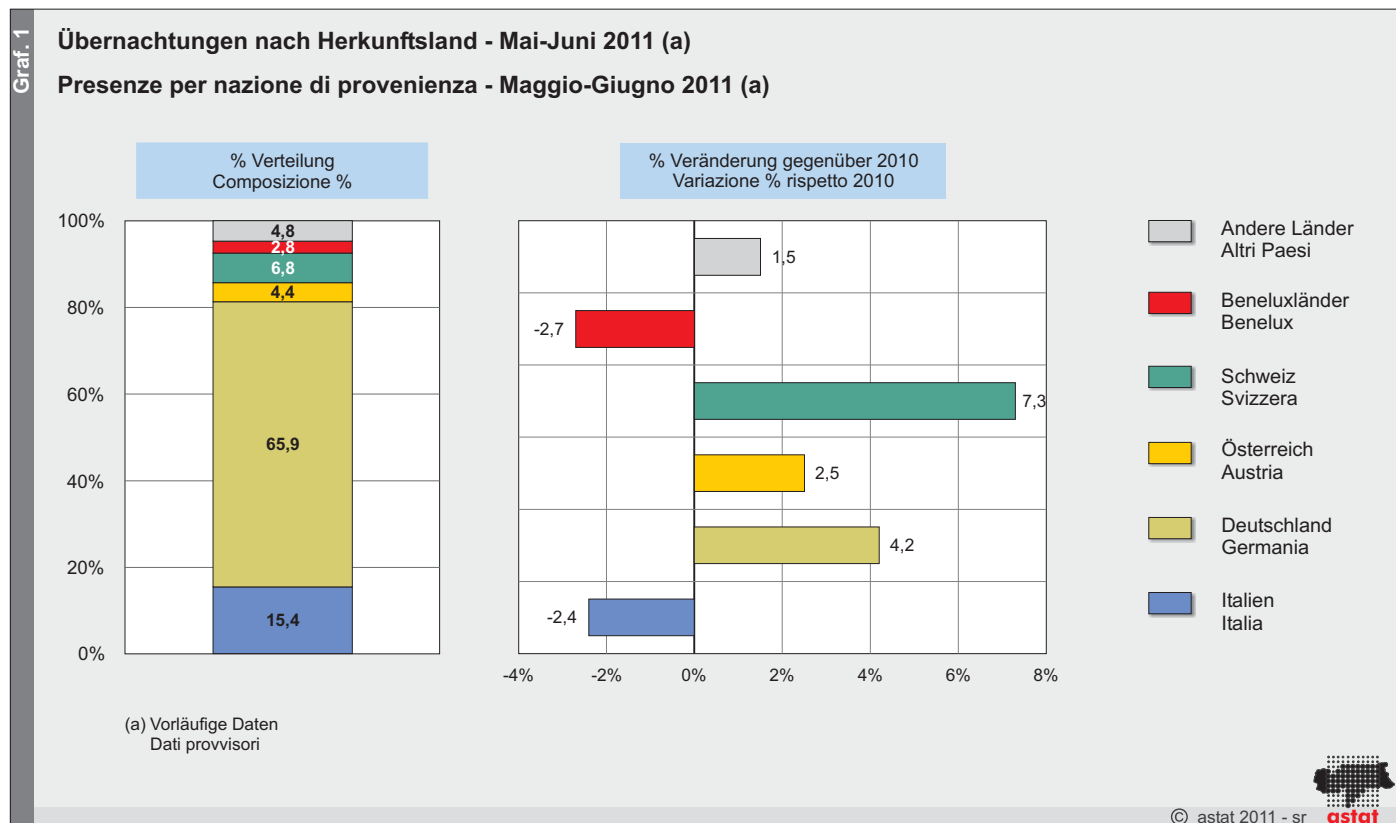
Il periodo oggetto di analisi è caratterizzato dalla forte presenza di turisti stranieri. Buoni risultati si riscontrano nei mercati di lingua tedesca (Germania, Austria, Svizzera), i quali coprono tre quarti della domanda turistica. La Germania, principale paese di origine dei turisti, ha segnalato un aumento del 4,2% nelle presenze rispetto allo stesso periodo dell'anno precedente. Il turismo interno invece, il quale rappresenta il

gen nur 15% der gesamten Nachfrage aus und verzeichnet im Zeitraum Mai-Juni 2011 einen Rückgang bei den Übernachtungen von 2,4%.

15% delle presenze complessive, nel periodo maggio-giugno 2011 ha subito una contrazione del 2,4%.

Der Beginn der Sommersaison verläuft auch für das benachbarte Land Tirol erfreulich: die Ankünften verzeichnen einen Zuwachs von 2,6% und die Übernachtungen von 1,4%.

Anche nel vicino Land Tirolo la stagione estiva è iniziata con dati rassicuranti: gli arrivi sono aumentati del 2,6%, le presenze dell'1,4%.



Hinweise für die Redaktion: Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an: Andreas Schweigkofler (Tel. 0471 41 84 56)

Nachdruck, Verwendung von Tabellen und Grafiken, fotomechanische Wiedergabe - auch auszugsweise - nur unter Angabe der Quelle (Herausgeber und Titel) gestattet.

Indicazioni per la redazione: Per ulteriori chiarimenti, si prega di rivolgersi a: Andreas Schweigkofler (tel. 0471 41 84 56)

Riproduzione parziale o totale del contenuto, diffusione e utilizzazione dei dati, delle informazioni, delle tavole e dei grafici autorizzata soltanto con la citazione della fonte (titolo ed edizione).